

NEW MEASURES FOR SPONSORS OF CERTAIN APPLICATIONS FOR CHILDREN UNDER 18 YEARS OLD

From 16 September 2009, the sponsors of Partner, Prospective Marriage and Child visa applications that include children under 18 years of age are required to provide an Australian National Police Check as part of the process of assessing the application.

The results of the Australian National Police Check will be used to assess whether or not the visa application satisfies public interest criteria relating to the best interests of children.

The requirement applies to existing applications that have not been decided on this date as well as to any new applications.

Why has the new requirement been introduced?

The Australian Government is toughening policies around the sponsorship of minors for visas to enter Australia because it considers that the safety of children is paramount. The Government wants to ensure that children seeking to enter Australia on Partner and Prospective Marriage visas are protected from being sponsored by people with convictions for child sex offences or other serious offences indicating that they would pose a significant risk to a child in their care.

More detail on the changes can be found at the Australian Government's Department of Immigration and Citizenship website.

See: <http://www.immi.gov.au>

An Australian National Police Check may be obtained from the Australian Federal Police (AFP). Information on obtaining the check is available from the AFP web site.

See: http://www.afp.gov.au/business/national_police_checks

Which sponsors must provide an Australian National Police Check?

The sponsor for applications in the following visa classes is to provide a National Police Check if the application includes an applicant under the age of 18:

- Child Class AH & BT;
- Partner Class UF, BC, UK & BS; and
- Prospective Marriage Class TO.

However, this requirement may be waived if:

- the application being considered is for a combined temporary and permanent Partner visa and the sponsor provided a National Police Check in relation to a Prospective Marriage visa application;
- the application being considered is for a permanent Partner visa and the sponsor provided a National Police Check in relation to the associated temporary Partner visa application; or
- the application being considered is for a Child class visa and the child was adopted by the sponsor with the approval of a state or territory adoption authority. In these cases a police check will already have been done as part of the adoption process.

NHỮNG YÊU CẦU MỚI ĐỐI VỚI NGƯỜI BẢO LÃNH CỦA NHỮNG HỒ SƠ CÓ KÈM TRẺ EM DƯỚI 18 TUỔI

Kể từ ngày 16 tháng 9 năm 2009, những người bảo lãnh cho các hồ sơ xin thị thực diện Kết hôn/Đính hôn và Cha Mẹ Bảo Lãnh Con có trẻ em dưới 18 tuổi trong hồ sơ đều phải nộp Phiếu kiểm tra tư pháp do chính phủ Úc cấp để hỗ trợ tiến trình xét duyệt hồ sơ.

Kết quả của Phiếu kiểm tra tư pháp do chính phủ Úc cấp sẽ được dùng để xem xét liệu hồ sơ của quý vị có đáp ứng được tiêu chuẩn về lợi ích cộng đồng - liên quan đến quyền lợi tốt nhất của trẻ em – hay không.

Yêu cầu này được áp dụng đối với những hồ sơ đang được xét duyệt và chưa có quyết định cuối cùng cũng như là những hồ sơ mới nộp tính từ ngày này.

Tại sao yêu cầu này được áp dụng?

Chính phủ Úc đang áp dụng chính sách cứng rắn đối với những hồ sơ bảo lãnh trẻ em nhập cảnh vào Úc bởi vì Chính phủ nhận thấy rằng sự an toàn của trẻ em là vấn đề quan trọng hàng đầu. Chính phủ muốn bảo đảm rằng trẻ em nhập cảnh vào Úc bằng thị thực Kết hôn/Đính hôn được bảo vệ khỏi những người bảo lãnh phạm tội lạm dụng tình dục trẻ em hoặc những tội danh nghiêm trọng khác mà có thể làm tổn hại đáng kể tới trẻ dưới sự chăm sóc của những người bảo lãnh đó.

Thông tin chi tiết về sự thay đổi này có thể được tìm thấy trên trang web của Bộ Di Trú và Quốc Tịch Úc.

Xem: <http://www.immi.gov.au>

Phiếu kiểm tra tư pháp Úc có thể xin tại Cơ quan Cảnh sát Liên bang Úc (AFP). Thông tin yêu cầu cung cấp Phiếu kiểm tra tư pháp này có trên trang web của AFP.

Xem: http://www.afp.gov.au/business/national_police_checks

Những người bảo lãnh nào phải cung cấp Phiếu kiểm tra tư pháp do chính phủ Úc cấp?

Người bảo lãnh cho những hồ sơ xin thị thực dưới đây phải nộp Phiếu kiểm tra tư pháp nếu hồ sơ có kèm trẻ em dưới 18 tuổi.

- Cha Mẹ Bảo Lãnh Con (AH & BT);
- Kết hôn (UF, BC, UK & BS); và
- Đính hôn (TO).

Tuy nhiên, yêu cầu này có thể được miễn trong trường hợp:

- Hồ sơ đang được xét duyệt theo diện Kết hôn – bao gồm cả thị thực tạm thời và vĩnh viễn và người bảo lãnh đã cung cấp Phiếu kiểm tra tư pháp cho hồ sơ xin thị thực Đính hôn;
- Hồ sơ đang được xét duyệt cho thị thực Kết hôn – thị thực vĩnh viễn và người bảo lãnh đã cung cấp Phiếu kiểm tra tư pháp khi nộp hồ sơ xin thị thực tạm thời của diện này; hay là
- Hồ sơ đang được xét duyệt cho thị thực diện Cha Mẹ Bảo Lãnh Con và trẻ được người bảo lãnh nhận làm con nuôi có sự đồng ý của chính quyền nước sở tại. Trong những trường hợp này, Phiếu kiểm tra tư pháp đã được yêu cầu cung cấp trong quá trình xét duyệt hồ sơ xin con nuôi.